

# Gli occhi di quella gentil foresetta

- letto 1067 volte

## Tradizione manoscritta

- letto 438 volte

## Ch

- letto 385 volte

## Edizione diplomatica

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Image not found<br/><a href="https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/ss.%201-3%20%20c3v.jpg">https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/ss.%201-3%20%20c3v.jpg</a></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p style="text-align: center;"><b>Guido decaualcanti .</b></p> <p><b>G</b> Liocchi di quella gentil foresetta / anno distrecta silamente mia /<br/>chaltro nonchiamà chelle nedisia.<br/>Ella mifere si quando lasguardo / chisento losospir tremar nelcore / Escie del<br/>giocchi suoi cheme arde / ungentiletto spirito damore / loquale pieno dita(n)to<br/>ualore / qua(n)do migiunge lanima ua uia / come colei chesoffrir nolporia.<br/>Isento pianger for limiei sospiri / qua(n)do lame(n)te dilei miragiona / Eueggio<br/>piouer p(er)laere martiri / chestruggon didolore lamia p(er)sona. Siche ciascuna<br/>uertu mabandona / i(n)guisa chino(n)so laui misia / sol par chemorte magian sua<br/>balia.</p> |
| <p>Image not found<br/><a href="https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/ss.%204-5%20%20c3v.jpg">https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/ss.%204-5%20%20c3v.jpg</a></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>L20</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• letto 381 volte</li> </ul> <p>Simmi sento disfacto chemercede / gia nonardisco nelpenser chiamare.<br/> Chitrouo amor chedice ellasiuede / tanto gentile chenonpo maginare.<br/> Cheom desto mondo lardisca amirare / chenon conuegna lui tremare<br/> impria / edisilasguardasse nemorria.<br/> Ballata quando tu sarai presente / agentil donna sai chettu dirai. Delan<br/> 382 volte<br/> <ul style="list-style-type: none"> <li>• letto 382 volte</li> </ul> <p>giocosa colorosamente / di quella chemimanda auoi trouai / Pero chedice<br/> chenonspera mai / trouar pieta ditanta cortesia / chalasua donna faccia co(m)<br/> pagnia.</p> </p> |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Edizione diplomatica

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>• letto 338 volte</p> <p>Image not found<br/>https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/s.1%20%20c.17%20_0.png&amp;itok=gt.SXmz4X</p>                                                                                                                                                                                                                                       | <p>• G liocchi di quella gentil foresetta<br/> anno distrutta si lamente mia<br/> chaltro non chiama chellei nedisia</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>L34</p> <p>Image not found<br/>https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/s.2%20%20c.17v.png&amp;itok=nr.QQBQog</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• letto 398 volte</li> </ul> <p>Image not found<br/>https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/s.2%20%20c.17v.png&amp;itok=nr.QQBQog</p> <p>Edizione diplomatica</p> | <p>E lla mifere siquando lasguardo<br/> chisento losospir tremar nel core</p> <p>escie degliocchi laondio ardo<br/> ingentiletto spirito dolore<br/> loquale epieno ditanto ualore<br/> che quande giunga lanima uauia<br/> chome colei chessasoffrir nol porria</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p>Image not found<br/>https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/s.2%20%20c.17v.png&amp;itok=nr.QQBQog</p> <p>Image not found<br/>https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/s.3%20%20c.17v.png&amp;itok=xv.QyKPHj</p>                                                                                                            | <p>I Ballata di Giulio decto.<br/> G liocchi di quella gentil foresetta<br/> quaggio piquer per lare martiri<br/> che strugghono di dolor la mia persona<br/> chaltro non chiama che lamia persona</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p>Image not found<br/>https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/s.2%20%20c.17v.png&amp;itok=xv.QyKPHj</p> <p>Image not found<br/>https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/s.4%20%20c.17v.png&amp;itok=gq.QqpgfmaU</p>                                                                                                          | <p>E lla mifere siquando lasguardo<br/> inghuisa chinonso laoue imisia<br/> chisento lo sospir tremar nel core<br/> sol perche morte ma gia insua balia<br/> escie degliocchi suoi laondio ardo</p> <p>S ugentile di spirito dolore<br/> laqua e pieno nel pensier chiamare<br/> chi quando amor che dice ella si uede<br/> tanto gentil chenofn puo immaginare<br/> come solei che soffrir nol porria</p>                                                                                                                                                                                                       |
| <p>Image not found<br/>https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/s.4%20%20c.17v.png&amp;itok=gq.QqpgfmaU</p>                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>I chuom desto mondo lardisca amirare<br/> osento poi gir fuor li mie sospiri<br/> chenoncontuegna lui tremare in(r)ia<br/> quando lamente di lei mi ragiona<br/> edio silaguardassi mimorria<br/> et ueggio pouer per laer martiri</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p>Image not found<br/>https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/s.5%20%20c.17v.png&amp;itok=3e4%20%20c.96r.png&amp;itok=ApQL-7_E</p> <p>Image not found<br/>https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/s.5%20%20c.17v.png&amp;itok=3e4%20%20c.96r.png&amp;itok=ApQL-7_E</p>                                                      | <p>B allata quando tu sarai presente<br/> che strugghon di dolor la mia persona<br/> agintil donna sachettudirai<br/> della mia angoscia ladolorosa mente<br/> di quella chemimanda auoi trouai<br/> percho dice chano(a) spera mai<br/> per chene morte ma gia in sua balia .<br/> trouare pieta ditanta cortesia</p> <p>S ugentile di spirito dolore<br/> laqua e pieno nel pensier chiamare<br/> chi truouo amor/che dice ella si uede<br/> tanto gentil/:chenon puo immaginare<br/> chuom desto mondoi lardisca a mirare<br/> che non conuegna lui tremare in pria<br/> et io si la guardassi mi morria.</p> |

|                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• letto 351 volte</li> </ul>  | <p>B allata quando tu sarai presente<br/>agentil donna : sai che tu dirai<br/>della mia angoscia dolorosamente<br/>diquella chemiu manca a uoi trouai<br/>peró che dice/ che non spera mai<br/>trouar pieta di tanta cortesia<br/>challa sua donna faccia compagnia.,</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• letto 400 volte</li> </ul>                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## Edizione diplomatica

|                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• letto 354 volte</li> </ul>    | <p><b>G</b> Liocchi di quella gentil foresetta<br/>Hanno distrecta si lamente mia<br/>Che altro nonchiamo che lei ne disia</p>                                                                                                                                                     |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• letto 341 volte</li> </ul>    | <p>Ella mifere si quando lasguardo<br/>Chio sento losospir tremar nel core<br/>Esce degliocchi suoi laonde io ardo<br/>Ungentilecto spirito damore<br/>Loquale é pieno ditanto ualore<br/>Che quando giugne lanima ua uia<br/>Come colei che soffir non porria</p>                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• letto 369 volte</li> </ul>  | <p>I O sento poi gir fuor limiei sospiri<br/>Quando lamente dilei miragiona<br/>Et ueggio piouer per laer martiri<br/>Che struggon didolor lamia persona<br/>Siche ciaschuna uirtù mabbandona<br/>Inguisa chio no(n) so lauio misia<br/>Sol par che morte maggia in sua balia.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• letto 515 volte</li> </ul>  | <p>S I misento disfacto che mercede<br/>Gia no(n) ardisco nel pensier chiamare<br/>Chio trouo amor chedice ella si uede<br/>Tanto gentil che non po maginare<br/>Chuom desto mondo lardisca mirare<br/>Che non conuegna lui tremare in pria</p>                                    |
|                                                                      | <p>E t i si laguardassi ne morria</p>                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                      | <p>Ballata quando tusarai presente<br/>Adgentil donna sai che tu dirai<br/>Dellamia angoscia dolorosamente<br/>Diquella che mimanda aduoi trouai<br/>Pero che dice che non spera mai<br/>Trouar pieta ditanta cortesia<br/>Che alla sua donna faccia compagnia ;</p>               |

### Guido decto.

**L** iocchi di quella gentil foresecta l anno distrecta  
si lamente mia | kaltro no(n)kiama kelei nedisia  
Ella mifere|si quando lasgurado | ki sentolosos //  
pir tremar nelcore | escie deliocchi miei keme  
arde | Vngentilecto sp(irit)o damore | loquale pieno  
di tanto ualore | Quando migiunge lanima ua  
uia | come colei ke soffrir nol poria.

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/s.2%20%20c89v.jpg&itok=HguW5TG4>

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/s.2%20%20c90r.jpg&itok=tqa0Vx1B>

**I** Sento piangier fuor li mie sospiri Quando la  
mente dilei mi ragiona | Et ueggio piouer per  
laiere martiri | kestruggon didolor lamia perso(n)a  
siche ciascuna uirtu mabandona | inguisa kio  
nonso douio mi sia | Sol parche morte maggia in  
sua balia.

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/s.3%20%20c90r.jpg&itok=yaBWFUnS>

**S** imisento disfacto kemercede | Gia nonardisco nel  
penser chiamare | kitrouo amor kedicie ellasi uede  
tanto gentil ke non puo maginare | komdesto mo(n) //  
do lardisca mirare | keno(n) konuega lui tremar i(n)  
pria Et io silaguardasse ne morria.

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/s.4%20%20c90r.jpg&itok=7MgvjBzT>

- letto 387 volte

allata quando tusarai presente | Agentil do(n)na

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911  
sal ketu diraf | delangoscie dolorosamente | Diq(ue)l //

la ke mimanda auoi trouai | peroke dicie keno(n)  
**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/gli-occhi-di-quella-gentil-foresetta>

spera mai | trouar pieta di tanta cortesia | kala

sua donna faccia compagnia.